

中国中日备忘录贸易办事处代表 日本日中备忘录贸易办事处代表 会谈公报

中日双方备忘录贸易办事处的代表于一九七一年十二月四日至十二月二十一日在北京举行了会谈，就中日关系和共同关心的问题充分交换了意见。双方还就一九七二年度备忘录贸易事项达成了协议。

周恩来总理、李先念副总理、郭沫若副委员长和王国权副会长会见了日方代表团全体成员，其中包括应邀前来友好访问的已故松村谦三先生的家属小堀治子和松村进，同他们进行了友好的谈话。

双方在会谈中一致认为，国际形势日新月异的发展，进一步证明了近几年来双方发表的会谈公报是完全正确的。历次公报所阐明的中日关系政治原则和关于日本军国主义复活、美日反动派“归还冲绳”的骗局、日美军事勾结等问题的观点得到了越来越广泛的支持。当前日本国内促进日中友好、恢复日中邦交的新高潮正在兴起。一切真正期望日中友好的力量莫不为之欢欣鼓舞。与此相反，佐藤政府却违背时代的潮流，无视舆论的反对，坚持推行敌视中国的政策，加紧制造“一中一台”的阴谋活动，其结果使它们自己越来越陷于孤立。

日本方面对于佐藤政府不顾大多数人民的反对，在第二十六届联合国大会上充当逆重要事项等决议案的联合提案国深表遗憾，并且指出：在恢复中国的合法席位、驱逐蒋介石集团的决议以压倒多数获得通过以后，佐藤政府仍然死抱住“台湾地位未定”论，加紧策划

“台湾独立”，实际上也就是继续制造“两个中国”，这是绝对不能容忍的。佐藤政府的行动表明它所谓“改善日中关系”的言词是毫无诚意的，完全是为了摆脱困境而做出的骗人姿态。

中国方面重申：台湾省是中华人民共和国神圣领土不可分割的一部分，台湾人民是中国人民的骨肉同胞。台湾曾经为日本军国主义侵占达五十年之久，二次大战后，根据开罗宣言和波茨坦公告，已于一九四五年十月二十五日归还中国。所谓“台湾地位未定”，完全是荒唐无稽的谬论。美日反动派操纵一小撮“台独”分子妄图把台湾从中国分割出去的阴谋注定要失败。中国人民一定要解放台湾。

日本方面对中国方面上述严正立场表示完全赞同，并且承认：世界上只有一个中国，这就是中华人民共和国，中华人民共和国政府是代表中国人民的唯一合法政府；台湾省是中华人民共和国领土不可分割的一部分，并且已经归还中国；所谓“日蒋条约”完全是非法的、无效的，应予废除。

双方一致认为：上述有关中日关系的政治原则，都是不可动摇的，根本不是什么在谈判中再来解决的问题。双方确信，有志于促进日中关系正常化的朋友都将会为坚持上述原则而斗争到底。

中国方面高度评价已故松村谦三先生晚年不顾各方面的阻挠，致力于日中友好的献身精神；对日中备忘录贸易有关的朋友为继承松村先生的遗志，维护双方会谈公报精神所作的积极努力表示支持。日本方面表示决心进一步团结更广泛的力量，努力排除来自日本政府的障碍，完成松村先生的未竟之业。

双方一致认为，这次会谈进一步加深了彼此的了解，是严肃认真和圆满成功的。双方将在已有的基础上再接再厉，以迎接中日友好的光辉前景。

中国方面参加会谈的是刘希文、徐明、吴曙东、林波、丁民、王效

贤、石志毅、江培柱。

日本方面参加会谈的是冈崎嘉平太、古井喜实、田川诚一、松本俊一、笹山茂太郎、吉崎鸿造、河合良一、渡边弥荣司、大久保任晴、安田佳三、姬野瑛一、井上宣时、鸣仓民生、大久保勋、小林二郎、松村进、石黑丰、金光贞治。

中国中日备忘录贸易

办事处代表

刘希文(签字)

徐明(签字)

吴曙东(签字)

日本日中备忘录贸易

办事处代表

冈崎嘉平太(签字)

古井喜实(签字)

田川诚一(签字)

松本俊一(签字)

一九七一年十二月二十一日于北京